

Bhagat Ravidas – Sabad 18
jau tum girivar tau hum moraa ||
Raag Sorath, Bhagat Ravidas, Guru Granth Sahib, 658

jau tum girivar tau hum moraa ||
jau tum cha(n)d tau hum bhe hai chakoraa ||1||
maadhava tum na torahu tau hum nahee toreh ||
tum siau tor kavan siau joreh ||1|| rahaau ||
jau tum deevaraa tau hum baatee ||
jau tum teerath tau hum jaatee ||2||
saachee preet hum tum siau joree ||
tum siau jor avar sa(n)g toree ||3||
jeh jeh jaau tahaa teree sevaa ||
tum so Thaakur aaur na devaa ||4||
tumare bhajan kaTeh jam faa(n)saa ||
bhagat het gaavai ravidasaa ||5||5||

Summary: Inward awareness opens a quieter language of intimacy that isn't spoken, but sensed. In this light, nature stops seeming like a collection of separate entities and begins to feel like a unified, interwoven field, where every form connects through an unseen bond. Similarly, the self, starts to lose its rigid boundaries, turning distant experiences into meaningful connections. When we share insights gained from our lived experiences, we share clarity, not mere information. Each honest insight strengthens our collective wisdom, helping us recognize ourselves in one another and rediscovering belonging as a real experience, not just an abstract idea.

jau tum girivar tau hum moraa ||

You are the rain cloud, and I am the peacock. This beautifully exemplifies the harmony of nature and how different elements influence and enhance each other.

jau tum cha(n)d tau hum bhe hai chakoraa ||1||

If you are the moon, I am the Partridge bird that gazes unwaveringly at it. This reflects the pull towards awareness that inspires us to seek light even in darkness. (1)

maadhava tum na torahu tau hum nahee toreh ||

O beloved awareness, if you do not sever this bond, I will not sever it either. This reflects a mutual commitment in which the seeker's stability is grounded in the constancy of wisdom.

tum siau tor kavan siau joreh ||1|| rahaau ||

If I were to break this connection with you, with whom else would I connect? This reflects that when purpose is rooted in truth, nothing else feels worth attaching to. (1)(Pause)

jau tum deevaraa tau hum baatee ||

If you are the lamp, I am the wick within it. This partnership symbolises an intention to raise awareness.

jau tum teerath tau hum jaatee ||2||

If you are the pilgrimage site, then I am the pilgrim. This points to the journey of the mind seeking its sacred destination not in geography, but reaching the omnipresent source within. (2)

saachee preet hum tum siau joree ||

I have formed a genuine, authentic love with you. This defines our connection not as a contractual obligation, but as a spiritual integration with existence.

tum siau jor avar sa(n)g toree ||3||

Having connected to you, I have severed all attachments to others. This symbolises detachment from illusory desires. (3)

jeh jeh jaau tahaa teree sevaa ||

Wherever I go, I remain dedicated to your service. This suggests that every action emerges as a harmonious expression of unity in diversity.

tum so Thaakur aaur na devaa ||4||

You are the sovereign source, and there is no other as powerful. This establishes non-dualism, rejecting intermediate entities, as we all are manifestations of this ultimate force. (4)

tumare bhajan kaTeh jam faa(n)saa ||

Contemplating on you alleviates the grip of negativity. This symbolizes gaining virtues that promote spiritual well-being.

bhagat het gaavai ravidasaa ||5||5||

In his devotional love, Ravidas says he expresses himself. This suggests that when love for universality arises, it encourages sharing experimental insights. (5)(5)

Essence: Bhagat Ravidas uses metaphors to describe a state of complete devotion to the all-pervading awareness, leaving no space for alternatives or distractions. In this state of devotion, fear dissolves, illusions fade, and every action becomes a direct expression of love for universality, which is non-negotiable. He reminds us that when our lives are rooted in truth, every aspect of our existence harmoniously aligns with the infinite omnipresent source, creating a profound and meaningful life.

An initiative by

Oneness In Diversity Research Foundation

Website: OnenessInDiversity.com

Email: onenessindiversityfoundation@gmail.com